

# LUẬN ĐẠI THỪA TẬP BỒ TÁT HỌC

## QUYỂN 23

### Phẩm 18: NIỆM TAM BẢO

#### Phần 2

Do tín v.v... nên luôn duyên nghĩ đến công đức của chư Phật. Như kinh Hộ Quốc Tôn Già Sở Vấn có kệ:

*Cúi lạy đấng Điều ngự sắc vàng  
Mặt như trăng sáng không tỳ vết  
Công đức Thánh trí khó nghĩ lường  
Ở trong ba cõi chẳng ai bằng.  
Búi tóc Mâu-ni màu xanh biếc  
Cao, đẹp thanh tịnh tợ Tu Di  
Tướng lông mày trắng soi chiếu khắp  
Đỉnh đầu của Phật không ai thấy  
Mắt Như Lai tịnh như sen xanh  
Như hoa Quân ma và Nguyệt khê  
Thương yêu quán xem chúng hữu tình  
Cho nên con nay cúi đầu lễ  
Tướng lưỡi Như Lai màu tợ đồng  
Rộng dài khéo phủ che cả mặt  
Nói pháp cam lộ nhuận quần sanh  
Cho nên con nay cúi đầu lễ  
Như Lai bốn mươi răng đều, khít  
Trắng sạch cứng sắc như kim cương  
Nói lời chân thật phát hào quang  
Cho nên con nay cúi đầu lễ  
Sắc tướng Như Lai thật đặc thù  
Oai quang chiếu sáng trăm ngàn cõi*



Thích, phạm hộ thế và các Trời  
 Uy quang tuy có, đều bị át  
 Hai vai Như Lai như nai chúa  
 Lòng ngực rộng thon như sư tử  
 Bước đi thong thả như voi chúa  
 Sơn hà, đại địa đều chấn động  
 Thân tướng Như Lai rất trang nghiêm  
 Kim quang sáng rực bao trùm khắp  
 Ở trong thế gian không ai bằng  
 Chúng sanh thấy Phật không hề chán  
 Như Lai trải qua trăm ngàn kiếp  
 Những gì ái lạc đều bố thí  
 Từ bi thương nghĩ chúng hữu tình  
 Cho nên con nay cúi đầu lễ  
 Chí Như Lai vui tu các độ:  
 Trì giới, nhẫn nhục và tinh tấn  
 Thiền định, thắng tuệ đều viên minh  
 Cho nên con nay cúi đầu lễ  
 Như Lai rống tiếng sư tử lớn  
 Dũng mãnh phá tan các dị luận  
 Tam độc cấu uế dứt chẳng còn  
 Cho nên con nay cúi đầu lễ  
 Ba nghiệp Mâu-ni vượt ba cõi  
 Giống như hoa sen không dính nước  
 Tiếng mâu nhiệm Ca-lăng-tần-già  
 Cho nên con nay cúi đầu lễ  
 Biết rõ thế gian là huyễn hóa  
 Như kẻ diễn tuồng thay hình sắc  
 Như ánh mặt trời và trong mộng  
 Không ngã, không nhân không thọ giả  
 Pháp vốn không tịch không có sanh  
 Không thể liễu ngộ tùy lưu chuyển  
 Đại từ dẫn dắt khắp quần mê  
 Phương tiện tùy cơ nói chánh pháp  
 Xem xét khổ não ở thế gian  
 Các bệnh như tham... đều được đoạn  
 Như Lai Đại Y vương vô thượng  
 Đối trị từng người khiến giải thoát

Chỉ khổ lo buồn sanh, lão, tử  
 Ái biệt ly... cùng các họa hoạn  
 Mâu-ni cứu độ ở thế gian  
 Làm cho chán lìa và đoạn trừ  
 Địa ngục, quỷ, súc côi hiểm ác  
 Chúng hữu tình theo dòng luân chuyển  
 Thương họ không gần, không thấy dẫn  
 Chỉ chúng ngu kia lên đường chánh  
 Chư Phật quá khứ xuất thế gian  
 Tự tại nói pháp lý nghĩa sâu  
 Thế Tôn dạy giống các Ngài dạy  
 Điều khiến chúng sanh chứng đạo Thánh  
 Tiếng Phật vang xa đến Phạm thiên  
 Thông suốt tất cả sanh các thiện  
 Càn-thát-bà và Khẩn-na-la  
 Các tiếng nhạc vang không thể phát  
 Tích chứa nhiều công đức thanh tịnh  
 Diễn thuyết vô biên lời chân thật  
 Trăm ngàn na-do-tha chúng sanh  
 Nghe rồi đều phát ý ba thừa  
 Nếu thường cúng dường đến Như Lai  
 Sẽ đạt được niềm vui thắng diệu  
 Giàu sanh tự tại được người kính  
 Sanh ra đời sau làm đế vương  
 Hoặc làm luân vương trị bốn châu  
 Đầy đủ bảy báu đều khác lạ  
 Thường đem thập thiện lợi chúng sanh  
 Do khởi tịnh nghiệp ở Như Lai  
 Hoặc làm Đạo lợi chủ các trời  
 Hoặc Dạ-ma vương Đổ-sử-đa  
 Cho đến Tha hóa Đại Phạm thiên  
 Đều do cúng dường Đức Như Lai  
 Gặp Phật cúng dường như thế rồi  
 Cho đến tin kính pháp được nghe  
 Đều có thể vĩnh đoạn nhân khổ  
 Chứng được tịch tĩnh lìa trần cấu  
 Thế Tôn biết rõ đạo phi đạo  
 Mà khéo dùng ác quay về thiện

Khiến chúng sanh đạt được an lành  
 Cùng nhau an trú nơi thánh đạo  
 Nếu người cầu phước cúng dường Phật  
 Thường được kho phước thắng vô tận  
 Trong vô lượng kiếp không thể lường  
 Cho đến chứng được quả Bồ-đề  
 Cõi nước vi diệu thắng trang nghiêm  
 Như trời Tha hóa thật đáng yêu  
 Tùy theo nguyện lực sanh vào đó  
 Nghiệp thân, khẩu, ý thường thanh tịnh  
 Những phước báo vi diệu như thế  
 Là do cúng dường nơi Như Lai  
 Người ấy tuy sống ở thế gian  
 Như ở Long cung, Trời thọ vui  
 Danh xưng Như Lai thật rộng lớn  
 Hết thấy quốc độ đều hay biết  
 Thường ở trong vô biên đại chúng  
 Mười phương chư Phật đều xưng tán  
 Lià hẳn các nhiệt não thế gian  
 Hiện thị đại bi không ai sánh  
 Đáng trung tôn tối thượng tịch tĩnh  
 Cho nên con nay cúi đầu lễ  
 Con nay đắc được năm thần thông  
 Trụ ở hư không mà tán thán  
 Đánh lễ đấng đạo sư đồng mãi  
 Phân biệt các pháp tịnh, không cấu  
 Nay người, trời đều đã tập hợp  
 Xưng dương công đức đấng Thiện thế  
 Bao la rộng phước rất thắng diệu  
 Cùng với chúng sanh thành Chánh giác

Lại như trong kinh Pháp Tập nói: “Lại nữa, này thiện nam tử! Chư Phật Thế Tôn đầy đủ đại phước trí để tự trang nghiêm. Lấy đại từ bi làm cảnh sở hành, ở các thế gian làm người cứu hộ, làm đại y vương khéo nhổ các tên độc, thường trụ tịch tĩnh diệu Tam-ma-địa, không đắm sanh tử, cùng với Niết-bàn, xem các hữu tình cũng như cha mẹ. Với lòng đại từ bình đẳng thương xót tất cả thế gian không có ai hơn. Đem trí tương ưng soi sáng thế gian, đại trí ấy phủ khắp chúng hữu tình, hết thấy mọi người đều ưa vui thừa sự, xa lìa niềm vui cá nhân để tiêu trừ cái khổ cho

người, giữ gìn chánh pháp, lấy pháp làm chủ, đắc pháp tự tại. Lấy pháp làm thức ăn, lấy pháp làm diệu dược (thuốc), lấy pháp làm bố thí, hết thấy đều xả bỏ, dùng trí chọn lựa thường không phóng dật, ở nơi hiểm nạn vì làm cầu đường, như đường vua đi bằng phẳng không vật chướng ngại. Cho đến sắc thân thanh tịnh người xem không chán. Chư Phật Thế Tôn có vô lượng công đức như thế ta nên thành tựu các công đức lợi ích kia. Đây gọi là Bồ-tát niệm Phật.

Thế nào gọi là niệm pháp? Bồ-tát đã biết chư Phật Thế Tôn có vô lượng vô biên công đức đều từ pháp mà sanh ra, từ pháp mà biến hóa ra, từ pháp mà được, từ pháp mà tăng trưởng, từ pháp mà có, từ pháp mà hiện cảnh giới, theo pháp mà y cứ (chỉ), từ pháp mà thành tựu, cho đến các sự việc khoái lạc của thế gian và xuất thế gian cũng từ pháp mà sanh. Cho nên ta cầu mong quả vui Bồ-đề của chư Phật thì nên tôn trọng pháp. Y vào cảnh giới của pháp, y vào chỗ quy về của pháp, nương vào pháp mà quyết định, nương vào pháp để giữ tâm kiên cố, y vào pháp để mà tu hành. Đây gọi là Bồ-tát niệm Pháp.

Lại nữa, Bồ-tát đối với chúng sanh phải bình đẳng mà thuyết pháp, do pháp không có cao thấp, nên ta và pháp tâm đều bình đẳng vậy, lại pháp thì không có diện mạo, nhưng vì chúng sanh nên mới tuyên thuyết, vì pháp không có tướng bè phái, nên ta cùng với pháp kia, tâm đều bình đẳng. Pháp thì không thời tiết, vì chúng sanh nên phải tuyên thuyết vậy, nhưng trong pháp ấy tâm có thể lãnh thọ được nên ta cùng với pháp kia tâm đều bình đẳng chẳng khác. Pháp chẳng phải nơi thù thắng mà vì chúng sanh nên nói, đối với người căn cơ thấp kém thì không nói. Do pháp ấy mọi người đều có thể nhận được, nên ta cùng với pháp kia tâm đều bình đẳng. Pháp chẳng phải thanh tịnh mà vì nói cho mọi người, nhưng không nói cho người bất tịnh. Vì pháp lìa nhiễm ô, nên ta và pháp kia, tâm đều bình đẳng. Lại pháp chẳng phải đối với Thánh nhân mà nói, còn chúng sanh thì không nói. Vì pháp rời các kiến phân biệt nên ta với pháp kia tâm đều bình đẳng vậy. Pháp chẳng phải nói ban ngày mà ban đêm không nói, cũng cũng chẳng phải đêm nói mà ngày chẳng nói. Vì pháp luôn luôn gia công hành trì, nên ta cùng pháp kia, tâm đều bình đẳng. Pháp chẳng phải điều phục cũng không phải trái vượt, vì pháp không có gì để chấp trước, nên ta cùng với pháp, tâm đều bình đẳng. Pháp chẳng phải giảm mất cũng chẳng phải tăng trưởng, vì pháp như hư không nên ta và pháp kia tâm đều bình đẳng. Pháp không chán chúng sanh mà chúng sanh có thể hộ trì pháp, do đó ta và pháp kia tâm đều bình đẳng. Pháp không phải cầu để trở về mà cho thế gian làm chỗ

trở về nương tựa, ta cùng với pháp kia tâm đều bình đẳng. Pháp không có tổn hại phiền não, vì pháp lia các tướng bị hại vậy, nên ta cùng với pháp kia tâm đồng bình đẳng, pháp không có oán thán ghen ghét, vì pháp xa lia các kiết sử, nên ta cùng pháp ấy tâm đồng bình đẳng. Pháp không sợ sự luân hồi cũng không sợ ưa nơi Niết-bàn, vì pháp không có phân biệt nên ta cùng pháp kia tâm đều bình đẳng. Bồ-tát phải như thế mà luận tập chánh niệm. Đây gọi là niệm Pháp.

Sao gọi là niệm Tăng? Trong đây lại nói: Chính là người thuyết pháp, người hành pháp, người tư duy pháp, là người có ruộng phước nơi pháp, người nhậm trì pháp, người y chỉ nơi pháp, là người cúng dường pháp, người thực hành pháp như pháp, là người thể nhập cảnh giới pháp, là người của hành xứ pháp, là người thành tựu pháp, là người có tự tánh chất trực, là người có tự tánh thanh tịnh, là người tùy thuận giáo huấn, là người phát đại từ bi, khéo tuyển trạch cảnh giới trí, là người thường tu tập pháp thanh tịnh.

Luận nói: Bồ-tát niệm Tăng như thế, tất đạt được các công đức chân thật của chúng sanh như kinh Vô Cấu Xưng có kệ viết:

*Hoặc là lão bệnh tử  
 Hoặc là chư chúng sanh  
 Biết rõ như huyễn hóa  
 Thông suốt không còn ngại  
 Hoặc kiếp này thiêu rụi  
 Trời đất liền trong sáng  
 Mọi người hay vọng tưởng  
 Soi khiến biết vô thường  
 Vô số ức chúng sanh  
 Đều đến thỉnh Bồ-tát  
 Một thời đến nhà kia  
 Dạy quay về đạo Phật  
 Cấm kinh thư, chú thuật  
 Khéo léo các kỹ nghệ  
 Hết lòng làm việc này  
 Nhiều ích các quần sanh  
 Các đạo pháp thế gian  
 Đều xuất gia trong đó  
 Do giải nghi cho người  
 Mà không đọa tà kiến  
 Hoặc làm nhật nguyệt thiên*

Phạm vương chư thế giới  
Hoặc lúc làm đất nước  
Hoặc lại làm gió lửa  
Trong đời có bệnh dịch  
Hiện làm các thảo dược  
Nếu có người uống thuốc  
Hết bệnh tiêu các độc  
Trong đời có đói khát  
Hiện thân làm thức ăn  
Trước hết cứu đói khát  
Rồi lấy pháp dạy người  
Trong đời có đao binh  
Vì kia khởi từ bi  
Dạy các chúng sanh kia  
Khiến trụ vô tịnh địa  
Nếu có chiến tranh lớn  
Làm hai bên ngang sức  
Bồ-tát hiện oai lực  
Hàng phục khiến an hòa  
Trong tất cả quốc độ  
Chúng sanh ở địa ngục  
Liên sanh đến cõi kia  
Thoát khỏi các khổ não  
Trong tất cả các cõi  
Chúng sanh ăn nuốt nhau  
Liên hiện sanh đến kia  
Làm những việc lợi ích  
Như thọ dụng ngũ dục  
Và cũng lại hành thiền  
Khiến tâm ma mê loạn  
Không thể nhiều kẻ kia  
Trong lửa sanh hoa sen  
Có thể gọi hy hữu  
Trong dục mà hành thiền  
Hy hữu cũng như vậy  
Hoặc hiện làm dân nữ  
Trang điểm các sắc đẹp  
Trước vì muốn dẫn dụ



Sau khiến vào trí Phật  
 Hoặc làm chủ trong ấp  
 Hoặc chỉ đường thương nhân  
 Quốc sư cùng đại thần  
 Vì lợi ích chúng sanh  
 Những chúng sanh bản cùng  
 Hiện làm kho vô tận  
 Vì khuyển đại kẻ kia  
 Khiến phát tâm Bồ-đề  
 Tâm ta tâm kiêu mạn  
 Liền hiện đại lực sĩ  
 Phá dẹp các cống cao  
 Khiến trụ đạo vô thượng  
 Kia có các lo sợ  
 Đứng trước mà an ủi  
 Đầu là ban vô úy  
 Sau khiến phát đạo tâm  
 Hoặc hiện lià dâm dục  
 Làm tiên chứng năm thông  
 Khai đạo các quân sanh  
 Khiến trụ giới, nhẫn, từ  
 Người muốn được cung phụng  
 Hiện làm kẻ đầy tớ  
 Để vui lòng kẻ kia  
 Bèn phát đại đạo tâm  
 Tùy ước muốn kẻ kia  
 Được vào nơi Phật đạo  
 Dùng sức phương tiện khéo  
 Cấp cho kia thấy đủ  
 Đạo vô thượng như thế  
 Chỗ hành vô bờ bến  
 Trí tuệ trùm các cõi  
 Độ thoát vô lượng chúng  
 Giả như tất cả Phật  
 Trong vô số ức kiếp  
 Tán thán công đức ấy  
 Còn không thể cùng tận.

Công đức tu tập cúng dường của Bồ-tát như trong kinh Bảo Quang

Minh Đà-la-ni có kệ:

Phóng ánh sáng chuỗi ngọc trang nghiêm  
 Biển mây chuỗi ngọc thật vi diệu  
 Chuỗi đẹp như thế biến cùng khắp  
 Cúng dường rộng lớn làm Phật sự  
 Phóng ánh sáng lớn hương trang nghiêm  
 Mỗi mỗi biển mây thơm vi diệu  
 Hương diệu như thế biến cùng khắp  
 Cúng dường rộng rãi làm Phật sự  
 Phóng ánh sáng lớn hoa trang nghiêm  
 Mỗi mỗi biển mây hoa vi diệu  
 Hoa diệu như thế biến khắp nơi  
 Cúng dường rộng rãi làm Phật sự  
 Phóng ánh sáng lớn anh lạc quý  
 Mỗi thứ biển mây anh lạc đẹp  
 Anh lạc như thế biến cùng khắp  
 Cúng dường rộng rãi làm Phật sự  
 Phóng ánh sáng lớn hiện cờ báu  
 Xanh, vàng, đỏ, trắng để trang sức  
 Các thứ báu quý hợp lại thành  
 Dùng để trang nghiệp quốc độ Phật  
 Lưới báu ma ni chiếu lẫn nhau  
 Giăng cờ trong hội làm lọng báu  
 Rủ châu anh lạc nói Phật âm  
 Trang nghiêm mà che trên Như Lai  
 Nơi mỗi Như Lai dâng cúng dường  
 Trong tay dâng cúng đồ trang nghiêm  
 Vô lượng chư Phật cũng như thế  
 Biến hiện tự tại trong thiên định  
 Trí lực thần thông diệu khó lường  
 Rộng làm lợi ích các hàm thức  
 Biến hiện thù thắng trong thiên định  
 Để làm trăm ngàn cửa phương tiện  
 Pháp môn cúng dường chư Như Lai  
 Pháp bố thí khéo bỏ tất cả  
 Đạt nhiều công đức trong pháp trì giới  
 Pháp nhẫn nhục bất động vô tận  
 Khuyên tinh tấn dũng mãnh thực hành

An trụ nơi thiền định tịch tĩnh  
Thông hiểu nghĩa lý, trí thù thắng  
Tịnh tu phạm hạnh môn thần thông  
Vui vẻ thực hành tứ nhiếp pháp  
Tích tập phước trí lợi quần sanh  
Tứ đế làm duyên sanh giải thoát  
Tu tập căn lực pháp giải thoát  
Chứng quả Thanh văn đến giải thoát  
Quán Duyên giác tiến đến thanh tịnh  
Tu tập pháp thần biến thượng thừa  
Hoặc hiện ra vô thượng khổ não  
Biết rõ vô ngã, vô thọ giả  
Tu bất tịnh quán lìa tham dục  
Chứng quả tam muội chân thường lạc  
Các pháp môn thanh tịnh như thế  
Bình đẳng khắp với các chúng sanh  
Cúng dường đấng quả giải thoát kia  
Hiện ra đủ tướng hợp thời cơ  
Thần thông thuyết pháp khó nghĩ bàn  
Tùy thuận thành tựu chư hữu tình  
Được sanh an lạc và cung kính  
Nên nghĩ xa lìa nhân thế gian  
Cầu chứng thanh tịnh Tam-ma-địa  
Nếu gặp đói khát các hoạn nạn  
Tùy theo nhu cầu mà cung cấp  
Rộng lòng thương xót chúng hữu tình  
Lìa xa lo sợ thường an ổn  
Đem thức ăn, uống thật thượng diệu  
Các loại y phục các kho tàng  
Của cải trong nước có tổn giảm  
Ở thế gian kia khởi thí lớn  
Hoặc hiện thân tướng rất thù đặc  
Mỗi mỗi trang nghiêm đủ oai lực  
Thoa hương thơm ngát các vòng hoa  
Sắc tướng cao vời không ai hơn  
Các oai nghi, hình sắc như thế  
Mỗi người khi thấy ưa cung phụng  
Cần tùy phương tiện tuyên pháp âm

Khiến cho chúng sanh phát đạo tâm  
 Hoặc hiện tiếng Ca-lăng-tần-già  
 Tiếng Câu-kế-la và tiếng Câu-noa  
 Khẩn-na-la và tiếng trống diệu  
 Điều tuyên nghĩa giải thoát Như Lai  
 Phật tuyên pháp ngữ ở thế gian  
 Bốn vạn tám ngàn chân pháp tạng  
 Như thế phân biệt các pháp môn  
 Làm cho chúng sanh tăng lợi ích  
 Tùy cơ thuyết pháp khiến phát tâm  
 Có thể cùng họ đồng tu tập  
 Hoặc hiện chướng nạn các nguy ách  
 Mỗi mỗi bức bách khó chịu đựng  
 Nên dùng tâm đại bi dũng mãnh  
 Thay chúng sanh kia mà chịu khổ  
 Nếu nơi không có pháp giải thoát  
 Không nơi thanh vắng để xuất ly  
 Dùng phước lực vua mà sùng kính  
 Khiếm cho kia phát lòng tịnh kính  
 Nếu ở thế gian tham ái buộc  
 Tức thì siêu vượt nhân thế gian  
 Ở trong cõi dục đoạn trừ hết  
 Đây là chiếu sáng ở thế gian  
 Nếu đã đầy đủ các công đức  
 Đó gọi là đại trượng phu hành pháp  
 Diệu hạnh Mâu-ni cần khéo tu  
 Người ấy được sanh nước Cực lạc  
 Thọ mạng làm giàu không thể tính  
 Niềm vui thắng diệu tiêu nghi hoặc  
 Không còn cảnh sanh, lão, bệnh, khổ  
 Ở trong vô thường được tự tại  
 Phát khởi tham sân các lỗi lầm  
 Hừng hực thiêu đốt không tạm ngừng  
 Bốn tướng như thế hoàn như củ  
 Khuyến hóa chúng sanh khiến giác ngộ  
 Mười lực, bốn vô úy Như Lai  
 Các công đức mười tám bất cộng  
 Ta nay xưng tán nguyện quy y

Thường ở thế gian làm lợi ích  
 Cũng giống như những nhà ảo thuật  
 Có thể hiện ra các hình tướng  
 Như Lai xuất hiện ở trên đời  
 Thần thông biến hóa cũng như vậy  
 Dùng các thiện xảo phương tiện khéo  
 rộng tu nhiều ích chứ hữu tình  
 Thanh tịnh an lạc khó nghĩ lường  
 Giống hư hoa sen rời nước đục  
 Hoặc hiện nói các lời hý luận  
 Anh lạc trang nghiêm nhẩy múa quanh  
 Hãy xem kỹ các thứ tài nghệ  
 Hiện các sắc tướng như ảo hóa  
 Hoặc vì chủ thôn làng tụ lạc  
 Hoặc vì Trưởng giả hoặc thân buôn  
 Hoặc vì phụ tướng đến tế thần  
 Biện luận không hơn bậc đại trí  
 Làm cây đại thọ nơi đồng trống  
 Hoặc làm kho trân bảo vô tận  
 Theo sở cầu được ngọc như ý  
 Ở nơi mê mờ mà dẫn đạo  
 Hoặc hiện ra làm các sự nghiệp  
 Đủ loại sắc màu cùng khéo léo  
 Cạnh tranh buôn bán và trồng trọt  
 Khiến hiểu thế gian khó lường tồn  
 Hiện kẻ oán thân không yêu ghét  
 Hoặc khiến an ổn được kiết tường  
 Suốt thông phương thuốc cứu quần sanh  
 Phương tiện chỉ bày độ Mâu-ni  
 Đều khiến trời người lìa nghi hoặc  
 Khiến cho kẻ xuất gia ngoại đạo  
 Phát tâm quy hướng Nhất thiết trí  
 Các khổ hạnh ngoại đạo như thế  
 Cố chấp giữ không vâng lời Như Lai  
 Lửa hình lìa nhiễm xưng Sa-môn  
 Mỗi người khéo phụng lời tôn sư  
 Hoặc thường hành trì hạnh xả thân  
 Cho là tối thượng không gì hơn

Bện búi tóc, giới Đồng tử  
 Ai cũng hành trì lời thầy dạy  
 Hoặc dùng lửa dữ để nung thân  
 Hoặc giữ giới cấm thờ chó, trâu v.v...  
 Thường mang y phục bằng da nai  
 Mỗi người y theo lời thầy dạy  
 Được trí cõi trời thường an lạc  
 Không thiện không ác cũng không nhân  
 Chỉ ăn cây, quả, uống nước trong  
 Mỗi người khéo vâng lời thầy dạy  
 Hoặc ngồi chòm hóm đứng một chân  
 Hoặc nằm trên gai hoặc bôi tro  
 Chăm trượng khiến tam được an ổn  
 Mỗi người khéo giữ lời thầy dạy  
 Cho đến hết thấy các ngoại đạo  
 Chúng rất bền chí tu khổ hạnh  
 Để khiến vĩnh đoạn nhân các khổ  
 Trong lòng đều muốn cầu giải thoát  
 Những dự kiến thế gian như thế  
 Đều do nghe theo lời thầy dạy  
 Ta nay vì độ chúng tà kia  
 Khai thị nghĩa chân thật Như Lai  
 Hoặc nói câu Đại thừa vi diệu  
 Hoặc nói câu bí mật chân ngôn  
 Hoặc hiện nói thẳng câu tỏ ngộ  
 Hoặc ưa câu nói ở trong không  
 Hoặc dùng câu phân biệt văn tự  
 Câu quyết định diệu nghĩa kim cang  
 Dùng trí tuệ dẹp câu dị luận  
 Vứt bỏ câu ngôn luận phi pháp  
 Hoặc chỉ câu minh chú cho người  
 Hoặc hiện câu chư Thiên thắng diệu  
 Câu Long, Dạ-xoa, Càn-thát-bà  
 A-tu-la cùng với Bộ đa  
 Câu Khẩn-na-la, Nga-lỗ-noa  
 Câu của Ma-hầu-la...  
 Mỗi người hiểu được những lời kia  
 Tuyên dương pháp giải thoát Như Lai

Do vì được ngộ nghĩa chân thật  
 Ở trong pháp Phật tâm quyết định  
 Ngôn từ, trí, cảnh diệu khó lường  
 Đây là Tam-ma-địa tối thượng  
 Do đạt được Tam-ma-địa kia  
 Có thể chiếu khắp ánh sáng tịnh  
 Ánh sáng ấy nhiếp hóa quần sanh  
 Khiến được nhẹ nhàng thường tịch tĩnh  
 Hoặc phóng ánh sáng tên Thiện kiến  
 Chúng sanh được chiếu mà khởi tin  
 Có thể quan sát nhân các thiện  
 Đây đủ trí bất không vô thượng  
 Do ánh sáng ấy chiếu khắp cả  
 Được thấy vô biên Phật Pháp Tăng  
 Tháp miếu Như Lai nhiều dấu linh  
 Mỗi mỗi xưng dương dâng cúng dường  
 Lại phóng quang minh tên thắng đấng  
 Ánh sáng ấy không gì sánh kịp  
 Vì muốn nghiêm tịnh ở thế gian  
 Phá các hắc ám nhỏ nhiệm nhất  
 Ánh sáng ấy chiếu chúng sanh rồi  
 Ai nấu cầm đèn để dâng cúng  
 Cúng dường Như Lai chẳng nghĩ bàn  
 Lại dùng nhiều đèn mà bố thí  
 Hoặc dùng đèn sáp hay đèn dầu  
 Hoặc dùng nhựa thông hoặc tre sậy  
 Đến đèn báu quý các hương thơm  
 Thí rồi nguyện Nhiên Đăng Kỳ  
 Lại phóng ánh sáng tên Câu Triệu  
 Có thể tập hợp các hữu tình  
 Do đây dạy dỗ chúng mê kia  
 Giải thoát luân hồi biển ái hữu  
 Từ quang như thế đã chiếu rồi  
 Đều khiến chúng sanh được khai ngộ  
 Sẽ khiến lìa hẳn bốn bậc lưu  
 Hiện trừ ưu não thường an lạc

